



Instrukcja obsługi



UWAGA

**RYZYKO PORAŻENIA
NIE OTWIERAĆ**



UWAGA: ABY ZREDUKOWAĆ SZANSE PORAŻENIA PRĄDEM LUB OGNIEM
NALEŻY UNIKAĆ WYSTAWIANIA URZĄDZENIA NA DZIAŁANIE DESZCZU I PŁYNÓW

Symbole powyżej to międzynarodowe symbole ostrzegające o potencjalnym ryzyku związanym z produktami elektrycznymi. Błyskawica ze strzałką w trójkącie oznacza, że urządzenie jest pod napięciem. Natomiast wykrzyknik w trójkącie oznacza potrzebę zapoznania się z instrukcją obsługi.

Niniejsze symbole oznaczają, że urządzenie nie posiada części, które mogą być naprawiane przez użytkownika. Nie należy otwierać urządzenia. Nie naprawiaj urządzenia na własną rękę. Wszystkie prace serwisowe należy zlecić przeszkolonemu personelowi. Otworzenie obudowy będzie skutkowało utratą gwarancji. Nie moczyc urządzenia. W razie rozlania płynu na urządzenie, wyłącz je i oddaj do serwisu. W razie burzy wyłącz urządzenie.

ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Urządzenie jest zgodne ze Specyfikacją Produktu zawartą w **Deklaracji Zgodności**. Działanie urządzenia podlega następującym warunkom:

- urządzenie nie może powodować szkód, oraz
- urządzenie musi być podatne na wpływy, włącznie ze wpływami, które mogą powodować niepożądane działanie.

Należy unikać używania tego urządzenia w obszarze narażonym na znaczne oddziaływanie pól elektromagnetycznych.

- używaj jedynie przewodów z osłonkami.



Jeśli chcesz wyrzucić produkt, to nie mieszaj go ze zwykłymi odpadami. Dla odpadów elektronicznych przewidziany został inny system utylizacji, zgodny z ustawą regulującą odpowiednią utylizację oraz recykling.

Domostwa z 25 krajów UE, Szwajcarii i Norwegii mogą nieodpłatnie zutylizować sprzęt elektroniczny w wyznaczonych placówkach lub u sprzedawcy (w razie zakupu podobnego produktu).

Jeśli jesteś z innego kraju, to skontaktuj się z lokalnymi władzami, by uzyskać informacje o poprawnej utylizacji.

Poprzez takie działania upewnisz się, że produkt przechodzi odpowiedni recykling oraz, że nie będzie miał negatywnego wpływu na środowisko naturalne oraz organizm człowieka.

Uwaga

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj poniższe:

1. Przeczytaj niniejsze instrukcje.
2. Zachowaj niniejszą instrukcję.
3. Zważaj na wszystkie ostrzeżenia.
4. Nie korzystaj z urządzenia w pobliżu wody.
5. Czyść za pomocą suchej szmatki.
6. Nie blokować ujęć wentylacji, zamontować zgodnie z zaleceniami producenta.
7. Nie montować w pobliżu źródeł ciepła jak grzejniki, kaloryfery, piece i innymi (włącznie ze wzmacniaczami) urządzeniami, które wytwarzają ciepło.
8. Chroń przewód zasilający przed nadeptaniem oraz przytrąsnięciem, zwłaszcza w okolicach wtyczki, gniazdka oraz punktu, w którym przewód wychodzi z urządzenia.
9. Odłączaj podczas burz lub dłuższych okresów bierności.
10. Wszystkie prace serwisowe zlecaj wykwalifikowanemu personelowi. Serwisowanie jest wymagane, gdy urządzenie ulegnie uszkodzeniu, np. przewód zasilający zostanie uszkodzony, zostanie rozlany płyn, do urządzenia wpadną przedmioty, urządzenie zostanie narażone na działanie wilgoci, nie działa normalnie lub zostało przewrócone..
11. UWAGA: Aby zredukować ryzyko pożaru lub porażenia elektrycznego, nie narażaj urządzenia na działanie wilgoci.
12. Zapoznaj się z etykietami jednostki, włącznie z tymi na spodzie.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Nazwa producenta: DigiTech
Adres producenta: 8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA

deklaruje się, że produkt:

Nazwa: Whammy
Model: wszystkie (wymagające adaptera Klasy II, który spełnia wymagania PN-EN60065, PN-EN60742 lub ich odpowiedników.)

jest zgodny z następującą specyfikacją :
Bezpieczeństwo: IEC 60065 -01+Poprawka 1
EMC: PN-EN 55022:2006
PN-EN 55024:1998
FCC część 15

Dodatkowe informacje:

Produkt spełnia wymagania:
Dyrektywy niskiego napięcia 2006/95/WE
Dyrektywy w sprawie zgodności elektromagnetycznej 2004/108/WE.
Dyrektywy w sprawie zgodności RoHS 2002/95/WE
Dyrektywy WEEE 2002/96/WE
Rozporządzenia WE 278/2009

Zgodnie z dyrektywą 2005/32/WE oraz rozporządzeniem WE 1275/2008 z 17 grudnia 2008, ten produkt jest zaprojektowany, wyprodukowany oraz sklasyfikowany jako profesjonalny sprzęt audio i jest zwolniony z tej dyrektywy.

Roger Johnsen
Dyrektor inżynierii
Przetwarzanie sygnału
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070, USA
Data: 26 marca 2012

Biurowo w Europie: Lokalny dystrybutor/biuro obsługi Digitech lub
Harman – przetwarzanie sygnału
8760 South Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070 USA
Tel: (801) 566-8800
Faks: (801) 568-7583

Gwarancja

Firma DigiTech® jest bardzo dumna ze swych produktów oraz zabezpieczenia, jakie sprzedajemy poprzez niniejszą gwarancję:

1. Karta rejestracyjna produktu musi zostać przesłana w ciągu dziesięciu dni od zakupu produktu w celu potwierdzenia gwarancji. Gwarancja jest ważna jedynie na terenie Stanów Zjednoczonych.
2. Firma DigiTech gwarantuje, że produkt ten, zakupiony jako nowy od autoryzowanego sprzedawcy U.S. DigiTech oraz wykorzystywany wyłącznie na terenie Stanów Zjednoczonych, jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania i obsługi. Gwarancja jest ważna jedynie dla oryginalnego klienta i nie ulega przeniesieniu.
3. Odpowiedzialność firmy DigiTech z tytułu niniejszej gwarancji jest ograniczona do naprawy lub wymiany wadliwych materiałów, które wskazują na wadę, pod warunkiem, że produkt zostanie zwrócony do firmy DigiTech do Punktu Autoryzowanego Zwrotu, gdzie wszystkie części i robocizna zostaną pokryte w ciągu jednego roku. Numer autoryzacji zwrotu można uzyskać kontaktując się telefonicznie z firmą DigiTech. Firma nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody poniesione w wyniku użycia produktu w dowolnym systemie lub podczas montażu.
4. Zachowanie dowodu sprzedaży należy do obowiązku konsumenta. Kopia oryginalnego dowodu zakupu musi być dostarczona w celu uzyskania gwarancyjnego serwisu.
5. DigiTech zastrzega sobie prawo do wprowadzenia zmian w projekcie lub dokonania uzupełnień lub ulepszeń dotyczących tego produktu bez obowiązku naniesienia tego samego na produkt wcześniej wytworzony.
6. Konsument traci korzyści wynikające z niniejszej gwarancji, jeżeli produkt jest zmodyfikowany przez osoby inne niż certyfikowany technik DigiTech albo jeżeli produkt używany jest pod napięciem prądu zmiennego poza zakresem sugerowanym przez producenta.
7. Powyższe postanowienia obowiązują w miejsce wszystkich innych gwarancji, zarówno tych wyrażonych jak i dorozumianych, DigiTech ani nie ustanawia, ani nie upoważnia jakiegokolwiek osoby do przyjęcia zobowiązania lub odpowiedzialności w związku ze sprzedażą tego produktu. Firma DigiTech lub jej sprzedawcy w żadnym wypadku nie są odpowiedzialni za szkody umyślne albo wynikowe lub za jakiegokolwiek opóźnienia w realizacji niniejszej gwarancji z przyczyn od nich niezależnych.

UWAGA: Informacje zawarte w tej instrukcji mogą ulec zmianie w dowolnym czasie bez powiadomienia. Niektóre informacje zawarte w niniejszej instrukcji mogą być niedokładne z powodu nieudokumentowanych zmian w produkcie z powodu sfinalizowania tej wersji instrukcji obsługi. Informacje zawarte w niniejszej wersji instrukcji obsługi zastępują wszystkie poprzednie wersje.

Gratulujemy zakupu twojego nowego pedału Whammy™. Piąta generacja Whammy oferuje najnowszą technologię zmiany tonacji, klasyczne efekty Whammy zmieniające tonację oraz true bypass dla gitary i basu. Dodatkowy przełącznik Klasyka/Akordy przełącza między pojedynczym, a strunowym trybem umożliwiając solidną zmianę tonacji.

Interfejs Whammy posiada wszystkie opcje zmiany tonacji Whammy, do których przywykłeś oraz dodatkowe efekty Whammy DT.

Cechy:

- Efekty zmiany tonacji Whammy
- Klasyczny interfejs Whammy
- Przełącznik Klasyka/Akordy
- Praca True Bypass
- Wejście MIDI dla zdalnego sterowania efektami Whammy
- Zasilacz w zestawie

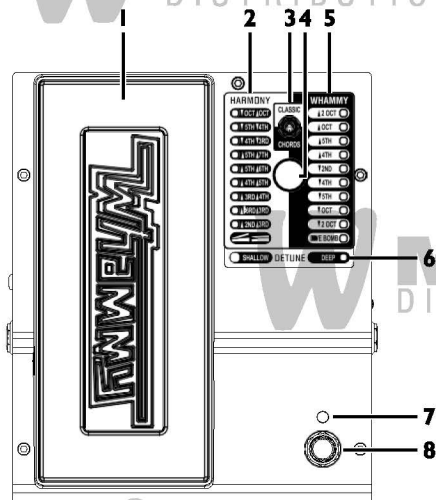
W zestawie:

- Pedał Whammy
- Zasilacz
- Instrukcja obsługi
- Rejestracyjna karta gwarancyjna

Jeśli czegoś brakuje, to natychmiast skontaktuj się z fabryką.

Przewodnik

Szczegółowy opis



1. Pedał ekspresji

Pedał jest wykorzystywany do sterowania ilością zmiany tonacji wybranego efektu harmonii, Whammy lub rozstrojenia. Wciśnięcie go zwiększa zmianę tonacji, a podniesienie zmniejsza ją.

2. Kontrolki harmonii

Jedna z tych kontrolek zaświeci się po wybraniu efektu harmonii. Efekty harmonii dodają nieprzetworzony sygnał do sygnału efektu.

3. Przełącznik Klasyka/Akordy

Przełącza między klasycznym algorytmem Whammy (Klasyka), a nowoczesnym algorytmem Whammy DT (Akordy). Ustawienie klasyczne lepiej sprawdza się dla pojedynczej nuty, a akordy dla całego zakresu akordów.

4. Pokrętko wyboru

Pokrętko jest wykorzystywane do wyboru spośród efektów Whammy, harmonii i rozstrojenia.

5. Kontrolki Whammy

Jedna z tych kontrolek zaświeci się po wybraniu efektu Whammy. Efekt Whammy nie dodaje nieprzetworzonego sygnału do sygnału efektu.

6. Kontrolki rozstrojenia

Jedna z tych kontrolek zaświeci się po wybraniu efektu rozstrojenia. Pedał ekspresji steruje ilością rozstrojonego sygnału miksowanego z nieprzetworzonym.

7. Kontrolka statusu

Kontrolka wskazuje, że efekt jest włączony. Gdy efekt jest omijany, to kontrolka jest wyłączona.

8. Włącznik/wyłącznik efektu

Włącza lub wyłącza efekt Whammy, harmonii lub rozstrojenia.

9. Gniazdo zasilania

Do tego gniazda podłącz zasilacz. Nie korzystaj z zasilaczy innych niż ten dołączony do zestawu.

10. Gniazdo wejścia

Podłącz to gniazdo do innego wejścia pedału lub wejścia wzmacniacza.

11. Wejście instrumentu

Podłącz swój instrument do tego gniazda.

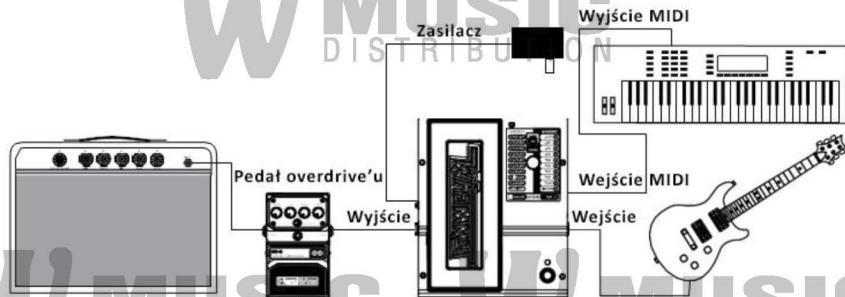
12. Wejście MIDI

Do tego gniazda podłącz zewnętrzne urządzenie MIDI, jeśli chcesz zdalnie sterować Whammy.

Podłączenia

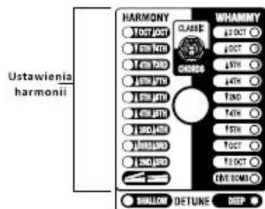
Konfiguracja i korzystanie z pedału Whammy jest bardzo proste. Aby uruchomić pedal postępuj zgodnie z poniższymi krokami.

1. Podłącz swój instrument do **gniazda wejściowego** Whammy.
2. Podłącz **gniazdo wyjściowe** Whammy do pedału overdrive'u lub wzmacniacza.
3. Jeśli korzystasz z zewnętrznego urządzenia MIDI, to podłącz wyjście MIDI do **wejścia** MIDI Whammy.
4. Podłącz zasilacz jednym końcem do gniazdka, a drugim do **wejścia zasilania** Whammy.
5. Włącz wzmacniacz i dopasuj głośność do pożądanego poziomu.
6. Za pomocą **przełącznika nożnego wł./wyl. efekt** włącz efekt, wciśnij do końca pedal ekspresji, a następnie za pomocą **pokrętła wyboru** wybierz pożądaný efekt.



Efekty harmonii

Ta grupa efektów dodaje harmonię do przychodzącego sygnału. Nuta harmonii i przychodzący sygnał są miksowane, co daje efekt dwóch jednocześnie grających gitar. Wraz ze wciskaniem i podnoszeniem pedału nuty harmonii przeskakują o dwa interwały określone przez wybrane ustawienie efektu, ale sygnał wejściowy pozostaje niezmieniony.



OKTAWA DÓŁ/GÓRA – Zmienia harmonię o oktawę w dół (podniesiony pedał) lub o oktawę w górę (opuszczony pedał) nad nutą wejściową.

KWINTA/ĆWIARTKA DÓŁ – Zmienia harmonię o kwintę (opuszczony pedał) lub o ćwiartkę (podniesiony pedał) poniżej nuty wejściowej.

ĆWIARTKA/TRÓJKA DÓŁ – Zmienia harmonię o ćwiartkę (opuszczony pedał) lub o trójkę moll (podniesiony pedał) poniżej nuty wejściowej.

KWINTA/SIÓDEMKA GÓRA – Zmienia harmonię o kwintę (opuszczony pedał) lub o siódmkę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

KWINTA/SEKSTA GÓRA – Zmienia harmonię o kwintę (opuszczony pedał) lub o sekstę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

ĆWIARTKA/KWINTA GÓRA – Zmienia harmonię o ćwiartkę (opuszczony pedał) lub o kwintę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

TRÓJKA/KWINTA GÓRA – Zmienia harmonię o trójkę (opuszczony pedał) lub o kwintę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

TRÓJKA MOLL/TRÓJKA GÓRA – Zmienia harmonię o trójkę moll (opuszczony pedał) lub o trójkę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

DWÓJKA/TRÓJKA GÓRA – Zmienia harmonię o dwójkę (opuszczony pedał) lub o trójkę (podniesiony pedał) powyżej nuty wejściowej.

Efekty rozstrojenia

Ta grupa efektów tworzy kopię przychodzącego sygnału, zmienia tonację kopii, a następnie miksuje ją z oryginalnym sygnałem. Wraz ze wciskaniem i podnoszeniem pedału ekspresji poziom rozstrojonego sygnału ulega zmianie. Jeśli pedał jest podniesiony, to słyszalny jest tylko oryginalny nieprzetworzony dźwięk. Wraz ze wciskaniem pedału do nieprzetworzonego sygnału dodawana jest coraz większa ilość rozstrojonego sygnału.



Ustawienia
rozstrojenia

PLYTKO – Skopiowany sygnał jest delikatnie rozstrajany.
GLEBOKO – Skopiowany sygnał jest znacznie rozstrajany.

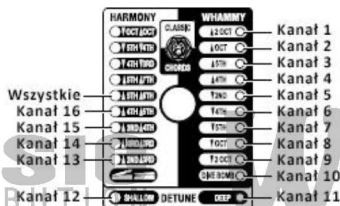
Funkcje MIDI

Whammy posiada wejście MIDI, które odbiera przychodzące dane MIDI. Za pomocą wiadomości MIDI można wybrać efekt Whammy oraz ustawić jego stan (omijany/aktywny). Wiadomości MIDI CC mogą być wykorzystywane do sterowania pozycją pedału ekspresji Whammy.

Kanał MIDI

Whammy może otrzymywać wiadomości MIDI na dowolnym lub na wszystkich kanałach MIDI. Poniższa procedura opisuje zmianę i dostęp do kanałów MIDI.

1. Odłącz zasilanie pedału Whammy.
2. Wciśnij i przytrzymaj **Przełącznik nożny wł./wył. efektu** podczas ponownego podłączania zasilania. Jedna z **kontrolerek efektu** zacznie się świecić wskazując wybrany kanał MIDI.
3. Korzystając z poniższego diagramu odniesienie ustaw **pokrętko wyboru** tak, by wybrało pożądaną kanał MIDI.
4. Ponownie wciśnij **Przełącznik nożny wł./wył. efektu**, by wyjść z menu konfiguracji MIDI.



Zmiany programu MIDI

Whammy wykorzystuje zmianę programu MIDI do wyboru efektów. Efekty mogą być wybierane zarówno kiedy są aktywne oraz gdy są omijane. Poniższy wykres wskazuje mapowanie zmiany programu MIDI dla trybu Klasycznego oraz trybu Akordów.

Mapowanie zmiany programu efektów MIDI (Tryb klasyczny)

Poniższa ilustracja opisuje komendy zmiany programu rozpoznawane przez Whammy w trybie klasycznym, ich ustawienia efektów oraz status.

Nr zmiany programu MIDI		Nr zmiany programu MIDI	
Omijanie	Aktywny		
42	21	HARMONY	WHAMMY
41	20	○ 1 OCT / OCT	○ 2 OCT
40	19	○ 1 5TH 1 4TH	○ 1 OCT
39	18	○ 1 4TH 1 3RD	○ 1 5TH
38	17	○ 1 5TH 1 7TH	○ 1 4TH
37	16	○ 1 5TH 1 6TH	○ 1 2ND
36	15	○ 1 4TH 1 5TH	○ 1 4TH
35	14	○ 1 3RD 1 4TH	○ 1 5TH
34	13	○ 1 3RD 1 3RD	○ 1 OCT
		○ 1 2ND 1 3RD	○ 1 2 OCT
		○ SHALLOW	○ DIVE BOMB
33	12	○ DETUNE	○ DEEP
			11
			32

Mapowanie zmiany programu efektów MIDI (Tryb akordów)

Poniższa ilustracja opisuje komendy zmiany programu rozpoznawane przez Whammy w trybie akordów, ich ustawienia efektów oraz status.

Nr zmiany programu MIDI

Nr zmiany programu MIDI

Omijanie	Aktywny	HARMONY	CLASSIC	WHAMMY	Omijanie	Aktywny
84	63	☐ 1 OCT ☐ OCT	 CHORDS	☐ 2 OCT ☐	43	64
83	62	☐ 1 5TH ☐ 1 4TH		☐ 1 OCT ☐	44	65
82	61	☐ 1 4TH ☐ 1 3RD		☐ 1 5TH ☐	45	66
81	60	☐ 1 5TH ☐ 1 7TH		☐ 1 4TH ☐	46	67
80	59	☐ 1 5TH ☐ 1 6TH		☐ 1 2ND ☐	47	68
79	58	☐ 1 4TH ☐ 1 5TH	☐ 1 4TH ☐	48	69	
78	57	☐ 1 3RD ☐ 1 4TH	☐ 1 5TH ☐	49	70	
77	56	☐ 1 3RD ☐ 1 3RD	☐ 1 OCT ☐	50	71	
76	55	☐ 1 2ND ☐ 1 3RD	☐ 1 2 OCT ☐	51	72	
			☐ DIVE BOMB ☐	52	73	
75	54	☐ SHALLOW ☐	DETUNE	☐ DEEP ☐	53	74

Ciągła kontrola MIDI

Za pomocą ciągłej kontroli MIDI pozycja pedału ekspresji Whammy może być zdalnie kontrolowana. MIDI CC11 ustawia pozycję pedału ekspresji. Wartość 0 na MIDI CC11 odpowiada podniesionemu pedałowi, a wartość 127 pedałowi opuszczonemu.



Kalibracja pedału ekspresji

Jeśli pedał ekspresji nie działa poprawnie, lub jeśli nuta nie zmienia się lub nie powraca do poprawnej tonacji, to pedał może wymagać ponownej kalibracji. Poniższe instrukcje opisują procedurę ponownej kalibracji pedału ekspresji:

1. Odłącz zasilanie pedału Whammy.
2. Wciśnij i przytrzymaj **Przełącznik nożny efektów WHAMMY** podczas ponownego podłączania zasilania. Włącz to MIDI oraz ustawienia kalibracji. Zaczekaj aż jedna z **kontrolek efektów WHAMMY** zacznie świecić (wskazując aktualnie wybrany kanał MIDI), a następnie zwolnij przełącznik.
3. Wciśnij **pedał ekspresji** do końca (opuść go) a następnie go podnieś przynajmniej dwukrotnie. 4 **KONTROLKI HARMONII** będą się świecić od lewej do prawej (od KWINTA/SIÓDEMKA GÓRA do OKTAWA DÓŁ/GÓRA) wraz ze wciskaniem pedału, wskazując że pedał jest kalibrowany.
4. Gdy skończysz, wciśnij ponownie **przełącznik nożny efektów WHAMMY**, by wyjść z MIDI oraz ustawić kalibracji oraz powrócić do normalnej pracy.



Specyfikacja

Rodzaj wejścia instrumentu:	Niesymetryczne 1/4" TS
Maksymalny poziom wejścia:	+5 dBu
Impedancja wejściowa:	1 MΩ
Wejście MIDI:	5-pinowe
Rodzaj wyjścia:	Niesymetryczne 1/4" TS
Maksymalny poziom wyjścia:	+10 dBu
Impedancja wyjściowa:	1 kΩ
Częstotliwość próbkowania:	44,1 kHz
Charakterystyka częstotliwościowa:	20 Hz do 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu:	> -105 dB (klasa A); odn. = maks. poziom, pasmo 22 kHz
THD:	0,004% @ 1 kHz; odn. = 1 dBu z podbiciem
Przetwornik analogowo-cyfrowy:	24 bitowy
Przetwornik cyfrowo-analogowy:	24 bitowy
Pobór mocy:	2,4 Watta (< 265 mA @ 9 VDC)
Wymagania zasilania:	Zewnętrzny zasilacz 9 VDC
Zasilacz:	PS0913DC-01 (USA, JAP, UE) PS0913DC-02 (AUS, WB)
Wymiary:	16,5 cm (S) x 19,7 cm (D) x 6,35 cm (W)
Waga z opakowaniem:	1,6 kg



DigiTech
8760 S. Sandy Parkway
Sandy, Utah 84070
TEL (801) 566-8800
FAKS (801) 566-7005

DigiTech oraz Whammy są znakami
towarowymi firmy

Harman – Wszystkie prawa zastrzeżone

Wydrukowano w Chinach
Instrukcja obsługi Whammy 5021752- A

Odwiedź naszą stronę:
www.digitech.com